II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 1124/2010/EU RENDELETE

(2010. november 29.)

egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében a Balti-tengeren alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2011. évre történő meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A Szerződés 43. cikke (3) bekezdésének megfelelően a Tanács, a Bizottság javaslata alapján, intézkedéseket fogad el a halászati lehetőségek meghatározására és elosztására vonatkozóan.

(2) A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet [1] előírja, hogy a vizekhez és az erőforrásokhoz való hozzájutást és a halászati tevékenységek fenntartható végzését szabályozó intézkedéseket a rendelkezésre álló tudományos szakvélemények és különösen a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) által összeállított jelentések figyelembevételével kell meghozni.

(3) A Tanács feladata, hogy halászati tevékenységenként vagy tevékenységcsoportonként intézkedéseket fogadjon el a halászati lehetőségek meghatározására és elosztására vonatkozóan, beleértve – adott esetben – bizonyos, azokkal funkcionálisan összefüggő feltételeket is. A halászati lehetőségeket úgy kell elosztani a tagállamok között, hogy az minden tagállamnak viszonylag stabil halászati tevékenységet biztosítson valamennyi állomány, illetve halászat tekintetében, és kellően figyelembe vegye a közös halászati politikának a 2371/2002/EK rendeletben meghatározott célkitűzéseit.

(4) A teljes kifogható mennyiségeket a rendelkezésre álló tudományos szakvélemények alapján, valamint a biológiai és a társadalmi-gazdasági vonatkozások figyelembevételével kell megállapítani, biztosítva eközben a halászati ágazatok közötti méltányos bánásmódot, továbbá figyelemmel az érdekelt felekkel folytatott konzultációk során megfogalmazott véleményekre, különös tekintettel a halászati és akvakultúra-ágazati tanácsadó bizottság és az érintett regionális tanácsadó testületek ülésein elhangzottakra.

(5) A külön többéves tervek hatálya alá tartozó állományok esetében a halászati lehetőségeket a szóban forgó tervekben szereplő szabályokkal összhangban kell meghatározni. Következésképpen a balti-tengeri tőkehalállományokra vonatkozó fogási korlátozásokat és halászatierőkifejtés-korlátozásokat a balti-tengeri tőkehalállományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló, 2007. szeptember 18-i 1098/2007/EK tanácsi rendeletben [2] előírt szabályokkal összhangban kell megállapítani.

(6) Az e rendeletben foglalt halászati lehetőségek felhasználása tekintetében a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet [3] az irányadó, különösen annak a fogások és a halászati erőkifejtés nyilvántartásáról, valamint a halászati lehetőségek kimerülésére vonatkozó adatokról szóló 33., illetve 34. cikke. Ezért meg kell határozni, hogy a tagállamok milyen kódokat használjanak az e rendelet hatálya alá tartozó kirakodott állományokkal kapcsolatban a Bizottság részére történő adattovábbítás során.

(7) A teljes kifogható mennyiség és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló, 1996. május 6-i 847/96/EK tanácsi rendelet [4] 2. cikkével összhangban meg kell határozni az e cikkben említett különböző intézkedések hatálya alá tartozó állományokat.

(8) Az uniós halászok megélhetésének biztosítása érdekében fontos, hogy a halászat 2011. január 1-jén megkezdődhessen,

[1] HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

[2] HL L 248., 2007.9.22., 1. o.

[3] HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

[4] HL L 115., 1996.5.9., 3. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet egyes balti-tengeri halállományok és halállománycsoportok tekintetében meghatározza a 2011. évi halászati lehetőségeket.

2. cikk

Hatály

Ezt a rendeletet a Balti-tengeren tevékenységet folytató uniós hajókra kell alkalmazni.

3. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

a) a Nemzetközi Tengerkutatási Tanács (ICES) által meghatározott körzetek a Balti-tenger, a Bæltek és az Øresund halászati erőforrásainak technikai intézkedések révén történő védelméről szóló, 2005. december 21-i 2187/2005/EK tanácsi rendelet [1] I. mellékletében megjelölt földrajzi területek;

b) „Balti-tenger”: az ICES 22–32 alkörzet;

c) „uniós hajó”: tagállami lobogó alatt közlekedő és az Unióban lajstromba vett halászhajó;

d) „teljes kifogható mennyiség (TAC)”: az egyes állományokból évente kifogható mennyiség;

e) „kvóta”: a teljes kifogható mennyiségnek az Unió, valamely tagállam vagy egy harmadik ország részére kiosztott hányada;

f) „kikötőn kívül töltött nap”: az a folyamatos 24 órás időszak vagy annak egy része, amely során a hajó a kikötőn kívül tartózkodik.

II. FEJEZET

HALÁSZATI LEHETŐSÉGEK

4. cikk

A teljes kifogható mennyiségek és elosztásuk

Az I. melléklet tartalmazza a teljes kifogható mennyiségeket, azoknak a tagállamok közötti elosztását és – adott esetben – az azokkal funkcionálisan összefüggő feltételeket.

5. cikk

Az elosztásra vonatkozó különös rendelkezések

(1) A halászati lehetőségeknek az e rendeletben foglalt, tagállamok közötti elosztása nem érinti a következőket:

a) a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése alapján végrehajtott cserék;

b) az 1224/2009/EK rendelet 37. cikke alapján végrehajtott újraelosztások;

c) a 847/96/EK rendelet 3. cikke szerint engedélyezett további kirakodások;

d) a 847/96/EK rendelet 4. cikkével összhangban visszatartott mennyiségek;

e) az 1224/2009/EK rendelet 37., 105., 106. és 107. cikke alapján végrehajtott levonások.

(2) Az e rendelet I. mellékletében foglalt eltérő rendelkezés hiányában a 847/96/EK rendelet 3. cikke az elővigyázatossági TAC hatálya alá tartozó állományokra, az említett rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése, valamint 4. cikke pedig az analitikai TAC hatálya alá tartozó állományokra alkalmazandó.

6. cikk

A fogások és a járulékos fogások kirakodásának feltételei

A fogási korlátozások hatálya alá tartozó állományokból származó halak csak akkor tárolhatók a fedélzeten, illetve csak akkor rakodhatók ki, ha:

a) a fogásokat kvótával rendelkező tagállam hajói végezték, és ez a kvóta még nem merült ki; vagy

b) a fogások olyan uniós kvótából való részesedésnek minősülnek, amelyet nem osztottak el kvótánként a tagállamok között, és a szóban forgó uniós kvóta még nem merült ki.

7. cikk

A halászati erőkifejtés korlátozásai

(1) A II. melléklet tartalmazza a halászati erőkifejtés korlátozásait.

(2) Az (1) bekezdésben említett korlátozásokat az ICES 27 és 28.2 alkörzetre is alkalmazni kell, amennyiben a Bizottság az 1098/2007/EK rendelet 29. cikkének (2) bekezdésével összhangban nem hozott döntést ezen alkörzeteknek az említett rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjában, 8. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésében, valamint 13. cikkében előírt korlátozások alóli mentesítéséről.

[1] HL L 349., 2005.12.31., 1. o.

(3) Az (1) bekezdésben említett korlátozások nem alkalmazandók az ICES 28.1 alkörzetre, amennyiben a Bizottság az 1098/2007/EK rendelet 29. cikkének (4) bekezdésével összhangban nem hozott olyan döntést, amelynek értelmében az említett rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjában, valamint 8. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésében előírt korlátozásokat kell alkalmazni a szóban forgó alkörzetre.

III. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

8. cikk

Adattovábbítás

Amikor a tagállamok az 1224/2009/EK rendelet 33. és 34. cikke alapján a Bizottságnak megküldik a fogott állományok kirakodott mennyiségeire vonatkozó adatokat, az e rendelet I. mellékletében foglalt állománykódokat kell használniuk.

9. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2011. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. november 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

K. PEETERS

I. MELLÉKLET

AZ UNIÓS HAJÓKRA VONATKOZÓ TELJES KIFOGHATÓ MENNYISÉGEK A TELJES KIFOGHATÓ MENNYISÉGEK HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLETEKEN, FAJOK ÉS TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN

A következő táblázatokban találhatók a teljes kifogható mennyiségek és a kvóták (élőtömegtonnában, kivéve, ahol ezt másként határozzák meg) állományonkénti bontásban, valamint adott esetben az azokkal funkcionálisan összefüggő feltételek.

Eltérő rendelkezés hiányában a halászati övezetekre vonatkozó utalást az ICES-övezetekre való utalásként kell értelmezni.

A halállományokra minden terület tekintetében a fajok latin nevének betűrendjében történik utalás. A következő táblázat a fajok latin neveinek és közönséges neveinek e rendeletben alkalmazott megfeleléseit tartalmazza:

Tudományos név	Hárombetűs kód	Közönséges név
Clupea harengus	HER	hering
Gadus morhua	COD	tőkehal
Pleuronectes platessa	PLE	sima lepényhal
Salmo salar	SAL	lazac
Sprattus sprattus	SPR	spratt

Faj:	hering *Clupea harengus*		**Övezet:**	30–31 alkörzet HER/3D30.; HER/3D31.
Finnország		85 568		
Svédország		18 801		
EU		104 369		
TAC		104 369		
				Analitikai TAC

Faj:	hering *Clupea harengus*		**Övezet:**	22–24 alkörzet HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Dánia		2 227		
Németország		8 763		
Finnország		1		
Lengyelország		2 067		
Svédország		2 826		
EU		15 884		
TAC		15 884		
				Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

Faj:	hering *Clupea harengus*	**Övezet:**	25–27, 28.2, 29 és 32 alkörzet uniós vizei HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Dánia	2 363		
Németország	627		
Észtország	12 068		
Finnország	23 557		
Lettország	2 978		
Litvánia	3 136		
Lengyelország	26 763		
Svédország	35 928		
EU	107 420		
TAC	Nem releváns		Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

Faj:	hering *Clupea harengus*	**Övezet:**	28.1 alkörzet HER/03D.RG
Észtország	16 809		
Lettország	19 591		
EU	36 400		
TAC	36 400		Analitikai TAC

Faj:	tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet:**	a 25–32 alkörzet uniós vizei COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Dánia	13 544		
Németország	5 388		
Észtország	1 320		
Finnország	1 036		
Lettország	5 036		
Litvánia	3 318		
Lengyelország	15 595		
Svédország	13 721		
EU	58 957		
TAC	Nem releváns		Analitikai TAC

Faj: tőkehal *Gadus morhua*		**Övezet:** a 22–24 alkörzet uniós vizei COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dánia	8 206	
Németország	4 012	
Észtország	182	
Finnország	161	
Lettország	679	
Litvánia	440	
Lengyelország	2 196	
Svédország	2 924	
EU	18 800	
TAC	18 800	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

Faj: sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet:** a 22–32 alkörzet uniós vizei PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Dánia	2 179	
Németország	242	
Lengyelország	456	
Svédország	164	
EU	3 041	
TAC	3 041	Elővigyázatossági TAC A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

Faj: lazac *Salmo salar*		**Övezet:** a 22–31 alkörzet uniós vizei SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Dánia	51 829 (1)	
Németország	5 767 (1)	
Észtország	5 267 (1)	
Finnország	64 627 (1)	
Lettország	32 965 (1)	
Litvánia	3 875 (1)	
Lengyelország	15 723 (1)	
Svédország	70 056 (1)	
EU	250 109 (1)	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

(1) A halegyedek számában kifejezve.

Faj: lazac *Salmo salar*		**Övezet:** a 32 alkörzet uniós vizei SAL/3D32.
Észtország	1 581 (1)	
Finnország	13 838 (1)	
EU	15 419 (1)	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

(1) A halegyedek számában kifejezve.

Faj: spratt *Sprattus sprattus*		**Övezet:** a 22–32 alkörzet uniós vizei SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Dánia	28 485	
Németország	18 046	
Észtország	33 077	
Finnország	14 911	
Lettország	39 949	
Litvánia	14 451	
Lengyelország	84 780	
Svédország	55 067	
EU	288 766	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

II. MELLÉKLET

A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS KORLÁTOZÁSAI

1. A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajók számára a 90 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű vonóhálóval, kerítőhálóval vagy hasonló halászeszközzel, 90 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű kopoltyúhálóval, állítóhálóval és tükörhálóval, feneken rögzített horogsorral, sodortatott horogsortól eltérő horogsorral, kézi horogsorral és orsós felszereléssel folytatott halászatot legfeljebb:

   a) 163 kikötőn kívül töltött napig engedélyezik a 22–24 alkörzetben az április 1. és 30. közötti időszak kivételével, amikor az 1098/2007/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének a) pontja alkalmazandó; valamint

   b) 160 kikötőn kívül töltött napig engedélyezik a 25–28 alkörzetben a július 1. és augusztus 31. közötti időszak kivételével, amikor az 1098/2007/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja alkalmazandó.

2. A kikötőn kívül töltött napok évenkénti maximális száma, amelyek során valamely hajó az 1. pont a) és b) alpontjában meghatározott két területen tartózkodhat és ott az 1. pontban említett halászeszközökkel halászati tevékenységet folytathat, nem haladhatja meg a két terület valamelyikére kiosztott napok maximális számát.